

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 25 (2018)  
**Heft:** 275

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Saiten Ostschweizer Kulturmagazin**  
**275. Ausgabe, Februar 2018,**  
**24. Jahrgang, erscheint monatlich**  
Herausgeber: Verein Saiten, Verlag,  
Frongartenstrasse 9, Postfach 556,  
9004 St.Gallen, Tel. 071 222 30 66  
Redaktion: Corinne Riedener, Peter Surber,  
Claudio Bucher, [redaktion@saiten.ch](mailto:redaktion@saiten.ch)  
Verlag/Anzeigen: Marc Jenny, Philip Stuber,  
[verlag@saiten.ch](mailto:verlag@saiten.ch)

Sekretariat: Irene Brodbeck,  
[sekretariat@saiten.ch](mailto:sekretariat@saiten.ch)  
Kalender: Michael Felix Grieder,  
[kalender@saiten.ch](mailto:kalender@saiten.ch)  
Gestaltung: Samuel Bänziger, Larissa Kasper,  
Rosario Florio, Vor Hang Zhu  
[grafik@saiten.ch](mailto:grafik@saiten.ch)  
Korrektur: Patricia Holder, Esther Hungerbühler  
Vereinsvorstand: Zora Debrunner,  
Heidi Eisenhut, Christine Enz, Peter Olibet,  
Christoph Schäpper, Hanspeter  
Spörri (Präsident), Rubel Vetsch

Vertrieb: 8 days a week, Rubel Vetsch  
Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen  
Auflage: 6000 Ex.  
Anzeigentarife: siehe Mediadaten 2015/16  
Saiten bestellen: Standardbeitrag Fr. 85.–,  
Unterstützungsbeitrag Fr. 125.–, Gönner-  
beitrag Fr. 350.–, Patenschaft Fr. 1000.–  
Tel. 071 222 30 66, [sekretariat@saiten.ch](mailto:sekretariat@saiten.ch)  
Internet: [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)

#### POSITIONEN

7	Reaktionen
8	Redeplatz
MIT FELIX BÄCHLI	
10	Hässig
VON NADJA KEUSCH	
10	Stimmrecht
VON GÜLISTAN ASLAN	
12	Herr Sutter sorgt sich ...
VON BERNHARD THÖNY	
12	Evil Dad
VON MARCEL MÜLLER	
13	Blickwinkel
VON DANIEL V. KELLER	
15	Generationen-Pingpong
VON HELGA UND JANINE MEYER	

#### TITEL

18	Verdi mit Duschgel
Hinter den Kulissen des Theaters St.Gallen.	
VON NINA RUDNICKI	
23	«Erste Priorität haben die Arbeitsplätze»
Fragen an Werner Signer, den geschäftsführenden Direktor des Theaters St.Gallen.	
VON PETER SURBER	
26	Fenster auf, Räume her für die Freien
Mehr Platz in der Lokremise, bitte, und endlich ein Haus für die «vierte»Sparte.	
VON PETER SURBER	
29	Der Kubus von Bern
Erfahrungen mit einem Theaterprovisorium.	
VON FLAVIA VON GUNTEN	
30	Schiffbruch gibt es nur auf der Bühne
30 Jahre Theater Bilitz, 10 Jahre Theaterhaus Thurgau.	
VON TOBIAS RÜETSCHI	
31	Für ein Theater der Gegenwart
Überlegungen zum realistischen Theater und der Arbeit von Milo Rau.	
VON ROLF BOSSART	
34	Jakob sagt Ja
Stimmen und Argumente für die Theatersanierung.	

Die Bilder zum Titelthema fotografierte Hannes Thalmann.

An dieser Ausgabe haben mitgearbeitet:

Gülstan Aslan, Giulia Bernardi, Andri Bösch, Rolf Bossart, Katharina Flieger, Dario Forlin, Michael Felix Grieder, Simon Graf, Philipp Grob, Andreas Härter, René Hornung, Jakob, Daniel Kehl, Stefan Keller, Daniel V. Keller, Nadja Keusch, Richard Lehner, A.L., Helga Meyer, Janine Meyer, Marcel Müller,

Charles Pfahlbauer jr., Niklaus Reichle, Harry Rosenbaum, Tobias Rüetschi, Nina Rudnicki, Toni Saller, Brigitte Schmid-Gugler, Kristin Schmidt, Hannes Thalmann, Bernhard Thöny, Luca Van Grinsven, Florian Vetsch, Flavia Von Gunten

© 2018: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

## PERSPEKTIVEN

### DIE ERSTEN TAGE DER «REPUBLIK»

- 38 «Republik»-Reporter  
Carlos Hanimann im Gespräch.

VON CLAUDIO BUCHER

- 39 «Res publica» oder die  
Fortsetzung des Journalismus  
mit anderen Mitteln.

VON MICHAEL FELIX GRIEDER

- 43 NoBillag reloaded: Das SRF  
und der Hofer-Club.

VON TONI SALLER

- 44 Serie Europa – Teil 1:  
Polarisierung und Populismus.

VON SIMON GRAF

- 46 Das Architekturforum  
widmet sich dem streitbaren  
Thema Wohnen.

VON RENÉ HORNUNG

- 49 Michaella Guez-Barasch:  
Als Jüdin in Herisau.

VON BRIGITTE SCHMID-GUGLER

- 50 Flaschenpost aus Den Haag

VON LUCA VAN GRINSVEN

## KULTUR

- 54 Nordklang, die Zwölfte.

VON CLAUDIO BUCHER

- 56 Die neue Direktorin des  
Fotomuseums Winterthur.

VON KATHARINA FLIEGER

- 59 Die Biografie zu Paul Hubers  
100. Geburtstag.

VON PETER SURBER

- 60 Mahi Binebines *Cannibales*  
wurde neu übersetzt.

VON FLORIAN VETSCH

- 62 Napoleon III. als  
Kindergeschichte.

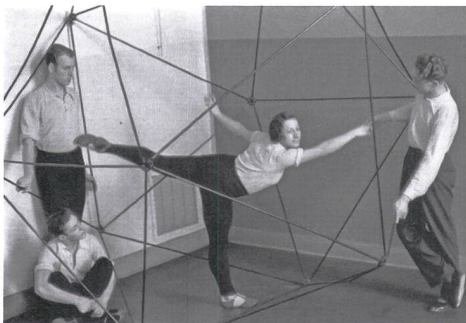
VON HARRY ROSENBAUM

- 64 Johannes Andereggs neues Buch.

VON ANDREAS HÄRTER

- 65 Die Sigurd Leeder-Ausstellung in  
der Kunsthalle Ziegelhütte.

VON KRISTIN SCHMIDT



- 66 Katinka Bock und Frauenbilder  
im Kunstmuseum Winterthur.

VON GIULIA BERNARDI

- 67 Mixologie

VON NIKLAUS REICHLE UND PHILIPP GROB

- 67 Am Schalter im Februar

DIE LEIDEN DER JUNGEN BERTHA\*

## KALENDER

- 68 Februar-Kalender

- 90 Kiosk

## ABGESANG

- 93 Kehl buchstabiert die Ostschweiz

- 95 Kellers Geschichten

- 96 Kreuzweiseworte

- 97 Pfahlbauer

- 99 Boulevard



# Öffentliche Vorlesungen der Universität St.Gallen im Frühjahrssemester 2018

Besuchen Sie unsere Öffentlichen Vorlesungen im Frühjahrssemester 2018. Der Semesterpass kostet zwanzig Franken und berechtigt zum Besuch aller Vorlesungen.

Den Einzahlungsschein, der zugleich als Semesterpass dient, finden Sie im Programmheft.

**Programmheft als PDF:**  
[www.unisg.ch/OeffentlichesAngebot](http://www.unisg.ch/OeffentlichesAngebot)

**Programmheft oder Einzahlungsschein beziehen Sie bei:**

Universität St.Gallen (HSG), Kommunikation,  
Dufourstrasse 50, 9000 St.Gallen,  
071 224 22 25, [kommunikation@unisg.ch](mailto:kommunikation@unisg.ch)

## Stadt und Region St.Gallen

«Erscheint in Massen» – Soziale Konflikte im Kanton St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert

Prof. Dr. Max Lemmenmeier  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-012  
27.2. | 6.3. | 13.3.

Fassaden und was dahinter steckt  
Martin Schregenberger und Gastreferierende  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011, \*extern  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | \*28.3.

Wenn die Stadt baut – vor Ort: Ein Haus, ein Garten, ein Quartier  
Hansueli Rechsteiner  
Donnerstag, 18 Uhr, extern  
19.4. | 26.4. | 3.5.

Stadtwanderung zur Reformationsgeschichte  
Dr. Marcel Mayer und Gastreferierende  
Dienstag, 18.15 Uhr, extern  
24.4. | 1.5. | 8.5. | 15.5.

## Literatur

Freiheit als Lebensfrage  
Federica de Cesco  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum für Literatur, Postgebäude Bahnhof  
20.2. | 27.2. | 6.3. | 13.3.

Deutschstunden: Romane nach dem Zweiten Weltkrieg  
Prof. Dr. Ulrike Landfester  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Textilmuseum (Vadianstrasse 2)  
22.2. | 1.3. | 8.3. | 15.3. | 22.3. | 29.3.

«Lasciare un segno di sé». Letteratura femminile in Italia. I. 1850-1950  
Dr. Giulia Fanfani  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | 28.3.

Vivir lo breve: Microformatos en las artes, las letras y los medios sociales  
Prof. Dr. Yvette Sánchez  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-114  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3. | 26.3. | 9.4.

J.M. Coetzee, „Waiting for the Barbarians“ und  
Herman Melville, „Billy Budd, Sailor“  
Prof. Dr. Alan Robinson  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 23-001  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | 28.3.

«In maleitg da mia veto». Zum Leben und Werk des bündner-romanischen Komponisten Gion Antoni Derungs (1935-2012)  
Laura Decurtins  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-111  
11.4. | 18.4. | 25.4.

Erzählungen von Lew Tolstoi  
Prof. Dr. Ulrich Schmid  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
1.3. | 8.3. | 15.3. | 22.3. | 5.4. | 12.4.

Das wilde Tier und die Rose – Verwandlung und Erlösung in europäischen Zaubermärchen  
Dr. Barbara Gobrecht  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-114  
23.4. | 30.4. | 7.5.

## Theologie

«Gegenspieler der Reformation mit drei Buchstaben»:  
Johannes Eck. Einblicke in Liturgie und Seelsorge der  
Reformationszeit  
Diakon Thomas Reschke  
Montag, 20.15 Uhr, Raum HSG 01-UI21  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3. | 26.3. | 9.4.

Die sieben Todsünden  
Diakon Thomas Reschke  
Dienstag, 9.30 Uhr, Festsaal St.Katharinen (Katharinengasse 11)  
1.5. | 8.5. | 15.5. | 22.5.

Die Liebe. Biblisch-theologische Liebeserklärungen  
Pfarrer Markus Anker  
Freitag, 9.30 Uhr, Festsaal St.Katharinen (Katharinengasse 11)  
4.5. | 11.5. | 18.5. | 25.5.

## Gesellschaft

Der Mensch und die Maschinen: Eine Geschichte der  
Automatisierung vom Webstuhl bis zum Roboter  
Prof. Dr. Caspar Hirschi  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | 28.3.

An der Wiege Europas – Irische Buchkultur des Frühmittelalters  
Dr. Cornel Dora und Gastreferierende  
Montag, 18 Uhr, Musiksaal im Dekanatsflügel des  
Konventsgebäudes (Klosterhof 6b)  
19.3. | 26.3. | 9.4. | 16.4. | 23.4.

Historische Persönlichkeiten: Grosse und kleine Leute in ihrem  
zeitgenössischen Umfeld  
Prof. Dr. Max Lemmenmeier und Gastreferierende  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum für Literatur, Postgebäude Bahnhof  
4.4. | 18.4. | 2.5.

100 Jahre baltische Republiken  
Dr. Yves B. Partschfeld  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
20.2. | 27.2. | 6.3. | 13.3. | 20.3. | 27.3.

«One Nation under God?» – Politik und Religion in den USA  
PD Dr. Claudia Franziska Brühwiler  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-013, \*Raum HSG 23-003  
16.4. | 23.4. | \*30.4. | 7.5.

Big Data – Wie Daten unser Leben verändern  
Martin Läubli und Gastdozierende  
Mittwoch, 20.15 Uhr, Raum HSG 01-011, \*Raum HSG 09-011  
21.2. | 7.3. | 21.3. | 4.4. | 18.4. | \*2.5.

Aktuelle feministische Philosophie  
PD Dr. Dominique Künzle  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-012  
6.3. | 13.3. | 20.3. | 27.3.

## Psychologie | Psychiatrie

Resilienz – Ressourcen entdecken in der Innen- und der Aussenwelt  
Dr. Ursula Germann und Gastdozierende  
Dienstag, 20.15 Uhr, Raum HSG 01-011  
17.4. | 24.4. | 8.5. | 15.5. | 22.5.

Entwicklungsrisiken bei Mädchen und jungen Frauen –  
Traumata, Borderline, Schönheitswahn, moderne  
Familienstrukturen  
Dr. Oliver Bilke-Hentsch und Dr. Dieter Stösser  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014, \*Raum HSG 23-003  
18.4. | 25.4. | \*2.5. | 9.5. | 16.5.

Jeder hat ein Nachtleben – der Traum  
Prof. em. Dr. Brigitte Boothe  
Dienstag, 14.30 Uhr, Hofkeller (Klosterhof 3)  
8.5. | 15.5. | 22.5.

## Antrittsvorlesungen

«Gehen einige Ärzte auf Entenjagd...» – Beobachtungen zu  
Management-Innovation in Spitälern  
PD Dr. Harald Tuckermann  
Dienstag, 20. Februar, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011

What a difference a Price makes! Zukunft der Preisdifferenzierung  
HP Dr. Christoph Franz  
Dienstag, 6. März, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011

Customer-centric Leadership: From Insight to Impact and Beyond  
PD Dr. Christoph Senn  
Dienstag, 13. März, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011

## Abschiedsvorlesungen

Alles bleibt anders – Bildung in Zeiten der Digitalisierung  
Prof. Dr. Dieter Euler  
Dienstag, 20. März, 18.15 Uhr, HSG 09-010 (Audimax)

Essenz im Marketing  
Prof. Dr. Christian Belz  
Dienstag, 8. Mai, 18.15 Uhr, HSG 09-010 (Audimax)

«Wissenschaftlich» begründetes Strafrecht? Evaluationsforschung  
als Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln  
Prof. Dr. Martin Killias  
Dienstag, 22. Mai, 18.15 Uhr, HSG 09-011

## HSG Kernfächer

Führungseffektivität – Prinzipien der Zusammenarbeit in der  
Strategieumsetzung  
Prof. Dr. Omid Aschari  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011, \*Raum HSG 09-012  
16.4. | \*30.4. | 14.5.

Raum als Prozess verstehen: Markenpersönlichkeit  
in Architektur und Raumgestaltung  
Dieter Pfister  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-110  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3. | 26.3.

So funktioniert Wahlkampf  
Prof. em. Dr. Silvano Moeckli  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 58-022 (Tellstrasse 2)  
19.4. | 26.4. | 3.5. | 17.5.

Wie viel Prävention, wie viel Strafen? Was nützt oder schadet mehr?  
Prof. Dr. Martin Killias  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014  
27.2. | 6.3. | 13.3. | 20.3.

Mobilität der Zukunft  
Prof. Dr. Walter Brenner und Gastreferierende  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-U201, \*17.30 Uhr, extern  
28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | \*28.3. | 11.4.

Die Gerechtigkeit oder das Verzeihen? Eine Kontroverse zwischen  
ökonomischen und ethischen Prinzipien  
Dr. Verena Rauen  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
18.4. | 25.4. | 2.5. | 9.5. | 16.5. | 23.5.

Boden im Spannungsfeld zwischen Nutzen und Schutz  
Christian Hofer  
Montag, 20.15 Uhr, Raum HSG 09-012  
23.4. | 30.4. | 7.5.

Erwachsenenschutz und eigene Vorsorge – Eine Übersicht über die  
neuen rechtlichen Bestimmungen und ihre praktische Anwendung im  
Spannungsfeld zwischen Schutzbedarf und Selbstbestimmung  
Dr. Walter Grob  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-012  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3.

## Kultur | Kunst | Musik

Chinesische Kultur. Die Grundzüge ihrer Geschichte in sechs Vorträgen  
Prof. Dr. Rainer Hoffmann  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014  
22.2. | 1.3. | 8.3. | 15.3. | 22.3. | 29.3.

Müssen wir uns vor dem Wiederaufstieg Chinas fürchten?  
Prof. Dr. Patrick Ziltener  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
17.4. | 24.4. | 8.5. | 15.5. | 22.5.

Jemen: Von der Königin von Saba zum Präsidenten Abed Rabbo  
Mansur Hadi  
Dr. Sigrud Hodel-Hoene  
Donnerstag, 9.30 Uhr, Festsaal St.Katharinen (Katharinengasse 11)  
26.4. | 3.5. | 17.5. | 24.5.

Kunst- und Kulturgeschichte des Bodenseeraums I.  
Vom Frühmittelalter bis zum Ausgang des Mittelalters  
Prof. Dr. Axel Christoph Gampg  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 23-002  
3.4. | 10.4. | 17.4. | 24.4.

Die Johannes-Passion von Bach  
Prof. Rudolf Lutz  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 02-001 (Aula)  
21.2. | 28.2. | 14.3.

Präludium und Fuge, Etüde und Capriccio –  
Klaviermusik von J.S. Bach bis heute.  
Dr. Peter Keller  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011  
11.4. | 18.4. | 25.4. | 2.5. | 9.5.

«Wissen schafft  
Wirkung» 